

Pasquin

ПНЕВМО-ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ДОМКРАТ

MODEL

P 103

(H=220)

Инструкция по эксплуатации

35014 FONTANIVA - PADUA ITALY- Via Mazzini, 39

Tel. (049) 5940916

Fax. (049) 5940984

Настоящая инструкция составляет неотъемлемую часть продукта.

Внимательно читать предупреждения и инструкции, в данном руководстве, поскольку они представляют важные указания, касающиеся безопасности эксплуатации и технического обслуживания.

Содержите данное руководство в безопасном месте для возможного дальнейшего его использования.

Пневмогидравлический домкрат был разработан с целью обеспечения подъёма грузовых автомобилей и другого транспорта в соответствии с инструкциями их изготовителя, в пределах, указанных в настоящем руководстве.

Данное оборудование должно использоваться в соответствии с его назначением.

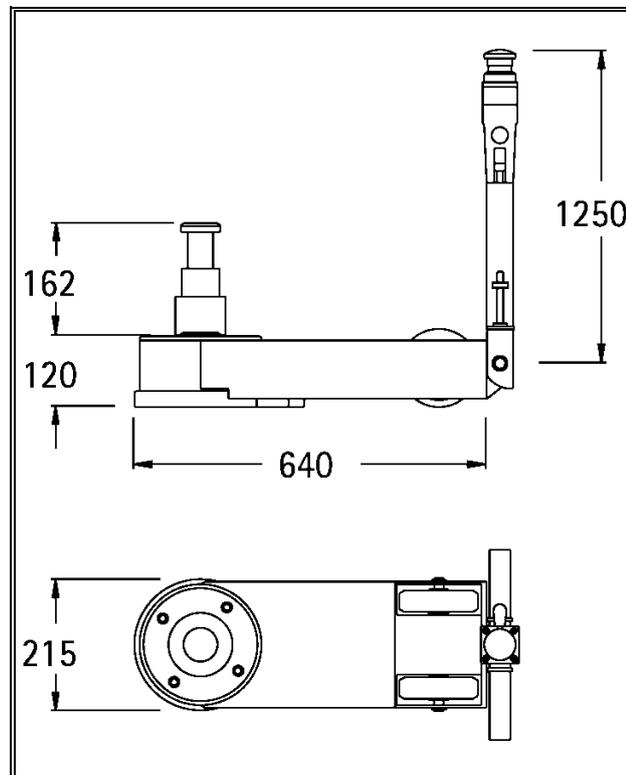
Любое другое использование или применение считается неправильным, и поэтому неразумно.

Производитель, ни в коей мере, не отвечает за возможные убытки, вызванные неправильным, ошибочным и необоснованным применением оборудования.

Внимание: нельзя находиться под поднятым на домкрате автомобилем, если не установлены страховочные подставки в районе поддомкрачивания.

Pasquin - Fontaniva (Padua) - Italy			
Model		Serial No.	
Year		Rated capacity	_____ t
Rated pressure		___/___ bar	CE

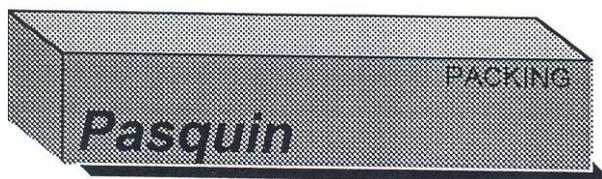
Технические данные



Модель	Грузоподъёмность на ступень (тонн)			Вес (кг)	Рабочее давление воздуха (Бар)	
	1 ступень	2 ступень	3 ступень		МИН	макс
P182	33	18	10	43	9	12

NOTE: Клапан перегрузки отрегулирован на давление 10,5 bar.

Уровень шума 71 db(A)



ВНИМАНИЕ

Распакуйте товар и проверьте оборудование, чтобы убедиться, что ни одна из частей не была повреждена (клапаны, колеса, кожух и т. д.).

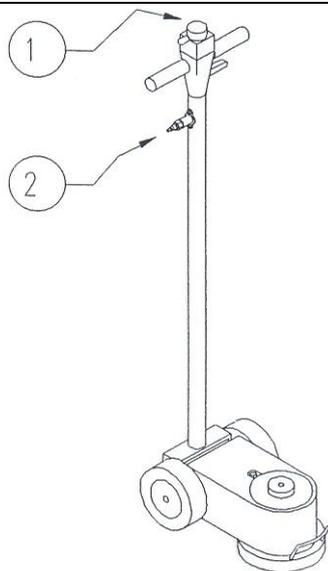
В случае сомнений не используйте оборудование и обратитесь в сервисную службу ближайшего дилера.

Не оставляйте элементы упаковки (полиэтиленовые пакеты, куски пенопласта, гвозди, шурупы и т.д.) в местах доступных для детей, поскольку они могут быть очень опасны, а также утилизируйте их в местах для этого предназначенных.

ВНИМАНИЕ

В коробке также находятся части (средний и длинный удлинитель), которые входят в состав оборудования.

Прежде чем избавиться от упаковки, проверьте её содержимое еще раз.



Сборка оборудования и запуск.

Извлеките домкрат из коробки. Поднимите аварийную кнопку (красного цвета), расположенную в верхней части пульта управления (1), перед запуском домкрата.

Перед использованием устройства убедитесь в том, что пневморазъём (2) домкрата совместим с тем, по которому поводится сжатый воздух.

Соедините пневморазъёмы

Запустите домкрат, используя пульт управления (1).

Ввод в эксплуатацию**ВНИМАНИЕ**

Всегда используйте домкрат на ровной и твердой поверхности вдали от ям и уклонов.

Убедитесь в том, что транспортное средство, перед подъёмом, установлено на ручном тормозе.

Если транспортное средство, поднятое на домкрате, начнет смещаться в ту или другую сторону, то это может быть очень опасно, а также может привести к повреждению поршня домкрата. В этом случае следует заменить поврежденные поршни перед последующим использованием.

Используйте отфильтрованный воздух, свободный от конденсата, со смазкой.

При отсутствии автоматического смазчика воздуха необходимо добавить несколько капель масла на входе воздуха (2) не реже чем каждые 30 дней (стр. 8).

После того, как был произведен подъём, необходимо разъединить воздушное соединение.

Нельзя находиться под поднятым транспортным средством, если оно не подперто стойками, пригодными для его поддержания.

Всегда соблюдайте нагрузку, указанную в Тоннах (технические данные указаны в данном руководстве) в соответствии с каждой ступенью подъёма.

Всегда соблюдайте максимально разрешенное давление воздуха (технические данные указаны в данном руководстве).

Обращайтесь к ближайшему представителю за технической помощью и оригинальными запасными частями.

Перечень запасных частей приведен в настоящем руководстве.

Передвижение домкрата осуществляется на колесах, в положении равновесия, ручка должна быть в промежуточной позиции.

(Для изменения положения ручки домкрата, выведите её из зацепления при помощи рычага)

Домкрат может быть использован только уполномоченным на это персоналом.

Помните, если домкрат используется кем-либо, не ознакомленным с данным руководством, это может быть очень опасно.

Размещайте домкрат в соответствии с местами для подъёма т/с, предусмотренными заводом-изготовителем транспортного средства. Убедитесь, что пятка домкрата (14) подведена правильно.

Любое не соответствие с настоящим предупреждением может привести к ущербу для людей, животных или вещей за которое производитель ответственности не несет.

Держите оборудование вне досягаемости для детей.

По завершению работ поместить домкрат обратно в подходящее место, чтобы избежать опасных ситуаций.

Избегайте опасной близости во время подъема вверх и опускания транспортного средства.

Располагайтесь при работе с домкратом так, чтобы видеть движение цилиндра домкрата.

Во время подъёма или опускания держите ручку домкрата двумя руками

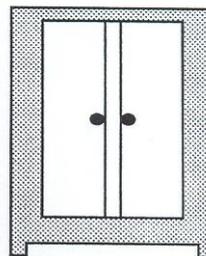
В случае обнаружения утечки масла прекратите работу с домкратом и обратитесь к ближайшему дилеру.

При возникновении явных опасных условиях прервать подъем с помощью аварийной кнопки (красная кнопка) на пульте управления.

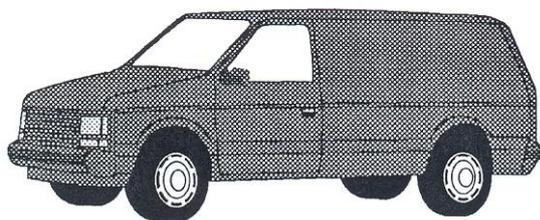
Возобновите работу домкрата убедившись в том, что опасность ликвидирована.

Если домкрат не использовался продолжительное время, то рекомендуется произвести замену масла для ликвидации конденсата

Хранение



Транспортировка



В случае необходимости транспортировки домкрата выполните следующие условия:

Защитите пульт управления

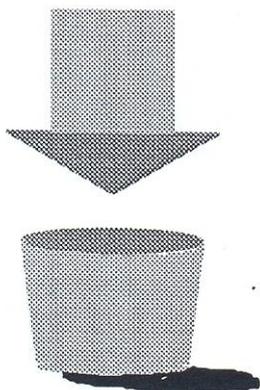
Закрепляйте домкрат в месте между поршнем и колесами

Закрепляйте домкрат посредством ремня или стропы.

Не используйте металлические крепления

Защитите кожух от возможных повреждений

Утилизация



Когда вы решили не использовать больше домкрат, рекомендуется отключить домкрат от подачи сжатого воздуха, разомкнув соединение.

Также рекомендуется предотвратить возможную опасность и от других случаев, например: слить масло.

Сдать домкрат в качестве металлолома в соответствующее для этого место.

Поврежденные и неразборчивые таблички должны быть заменены.

Таблички с инструкциями и характеристиками являются составной частью изделия.

Уход и обслуживание оборудования пользователем

Для обеспечения эффективности и правильного функционирования оборудования необходимо внимательно следовать инструкции производителя и производить регулярный уход и очередное профилактическое обслуживание.

Внимание

Регулярный уход и очередное профилактическое обслуживание должно быть выполнено пользователем в соответствии с инструкциями, изложенными в данном руководстве.

1. При отсутствии автоматического смазчика воздуха необходимо добавить несколько капель масла на входе воздуха (2) не реже чем один раз в день.
2. Периодически проверять и чистить воздушный фильтр (10.1) предварительно отвернув соединение (10.2) ключом 19мм. Очистка должна осуществляться с использованием бензина и сжатого воздуха.
3. Регулярно очищайте поршни каждой ступени чистой ветошью. Смазывайте внешние поверхности цилиндров графитной смазкой каждые 6 месяцев.
4. Проверяйте работоспособность аварийной кнопки каждые 30 дней. После нажатия на кнопку, домкрат должен остановиться в данном положении, а при поднятии кнопки домкрат возвращается к нормальной работе.

Устранение неполадок

Не работает воздушный насос.	Обратиться к дилеру.
Домкрат работает медленно при нормальных условиях.	Проверить давление воздуха на манометре компрессора (минимальное требуемое давление 9бар) и очистите воздушный фильтр (2.1). Проверить правильность функционирования пульта управления (1). Проверить, на утечку воздуха, клапан вакуумной помпы (6) в момент, когда пульт управления установлен в режим подъема.
Домкрат опускается под нагрузкой.	Закройте полностью кран (7). Обратитесь в сервисный центр.
Домкрат не опускается вниз при нагрузке, когда пульт управления находится в режиме спуска.	Проверить давление воздуха на манометре компрессора (мин.9бар) и очистите воздушный фильтр (2.1).
Домкрат не опускается вниз без нагрузки.	Проверить давление воздуха на манометре компрессора (мин.9бар) и очистите воздушный фильтр (2.1). Очистить ходовую часть поршня (9) и смазать графитной смазкой. Проверить, клапан вакуумного насоса (6), при необходимости продуть сжатым воздухом. Проверить, не имеет ли поршень, в ходовой части, овальную форму, при необходимости заменить поврежденные части в сервисном центре. Проверить, не засорен ли глушитель (5).
Домкрат совершает работу, хотя пульт управления не задействован.	Проверить пульт управления (1), не позволяет ли он воздуху двигаться в двух направлениях.
Домкрат не работает после транспортировки.	Не достаточный уровень масла из-за утечки. Обратитесь в сервисный центр.

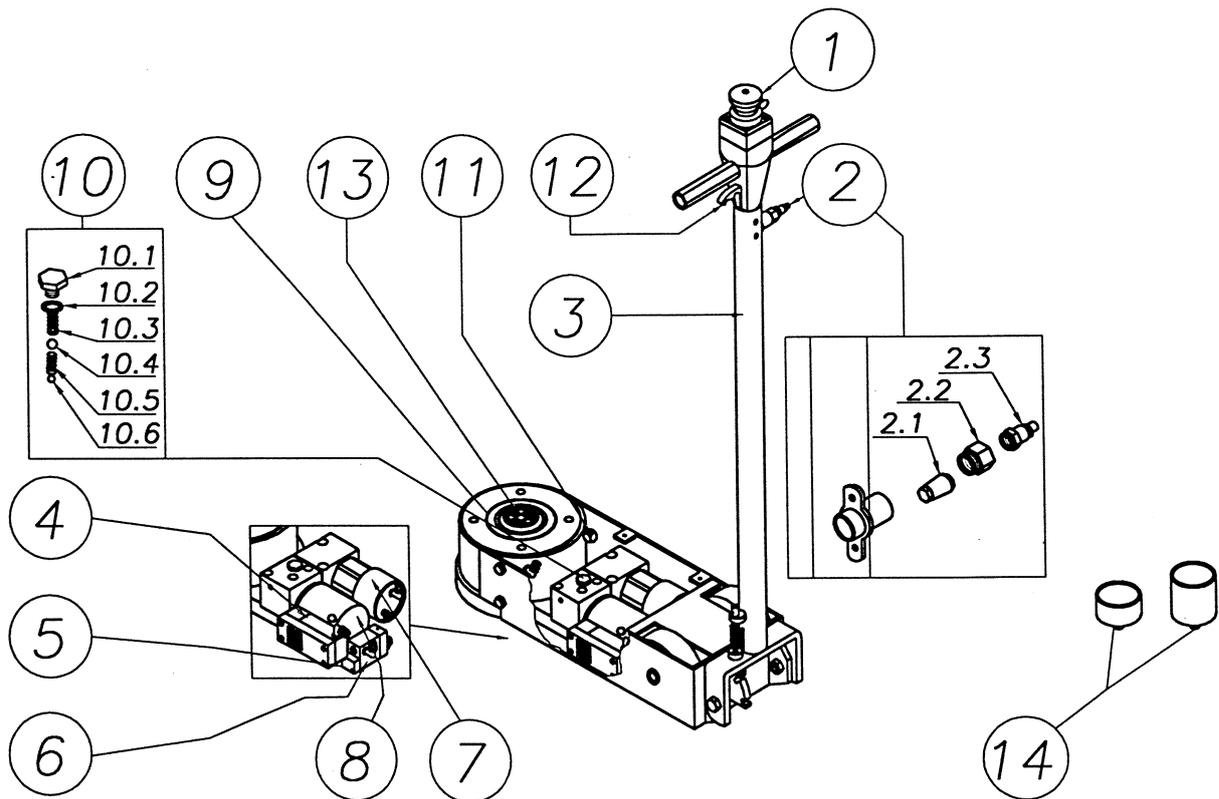
Клапан безопасности отрегулирован и опломбирован на заводе-изготовителе.

Если пломба повреждена, то фирма Pasquin ни в коей мере не несет ответственности за убытки, которые могут случиться по вине фальсификации самого клапана.

MODELLO : P103

DISEGNO COMPLESSIVO
DELL'APPARECCHIATURA CON LE
INDICAZIONI GENERICHE DELLE PARTI
COMPONENTI
RILEVANTI AI FINI DELL'USO

OVERALL DIAGRAM OF A JACK SHOWING
THE MAIN COMPONENTS IMPORTANT FOR
JACK OPERATION



LEGENDA DELLE PARTI EVIDENZIATE

1= COMANDO
2=ENTRATA ARIA
3=MANICO
4=VALVOLA POMPA
5=SILENZIATORE
6=DEPRESSORE
7=VALVOLA SCARICO
8=POMPA
9=PISTONE
10=SFERE
11=TAPPO OLIO
12=LEVA POSIZIONE MANICO
13=PIATTELLO
14=PROLUNGHE

KEY TO COMPONENTS

1=CONTROL
2=AIR INLET
3=HANDLE
4=PUMP VALVE
5=SILENCER
6>VACUUM PUMP
7=EXHAUST VALVE
8=PUMP
9=PISTON
10=BALLS
11=OIL PLUG
12=HANDLE POSITIONING LEVER
13=CAP
14=EXTENSIONS

Условия гарантии

1. На оборудование предоставляется гарантия сроком 12 месяцев с момента покупки, при наличии документа подтверждающего покупку.

На документе должно присутствовать название фирмы-продавца и дата продажи.

Для предоставления гарантии необходимы: паспорт на изделие и документ, подтверждающий покупку.

2. Гарантии (бесплатной замене) подлежат части оборудования, дефектация которых выявит брак завода-изготовителя.

3. Гарантия не распространяется на части, дефектация которых выявит неправильную и неосторожную эксплуатацию оборудования (невыполнение настоящей инструкции), а также в случаях: неправильной сборки и обслуживания, обслуживание осуществляется неопытным персоналом, на ущерб причиненный транспортировкой и любые другие обстоятельства, не связанные дефектами фирмы-производителя.

5. Гарантия не распространяется в случаях ненадлежащей эксплуатации оборудования.

6. Производитель не несет ответственности за возможные убытки, которые могут быть вызваны, прямо или косвенно, для людей, животных или вещей, как следствие невыполнения требований, указанных в инструкции по эксплуатации, относительно установки, эксплуатации и технического обслуживания оборудования

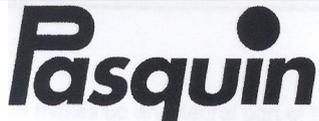
7. Все риски, связанные с транспортировкой оборудования в сервисную службу и обратно, возлагаются на пользователя.

8. Основным условием для действия гарантии является наличие таблички с указанием серийного номера и модели.

Расходы по транспортировке возлагаются на пользователя.

Клапан безопасности отрегулирован и опломбирован на заводе-изготовителе.

Если пломба повреждена, то фирма Pasquin ни в коей мере не несет ответственности за убытки, которые могут случиться по вине фальсификации самого клапана

	<p style="text-align: center;">ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ</p>	<p style="text-align: center;">Model P103</p>
---	---	--

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

MODEL	A 1	A 2	A 3	A 4	A 5	A 6	Weight (kg)	Work pressure *(bar)	Max. pressure (bar)	Size w x l x h (mm)	
P103	33	18	10				43	9	12	640x215x1250	
MODEL	A1	A2	A3	A4	A5	A6					
Expressed in Tons A1, A2, A3,n° of stages											

Запасные части

ВНИМАНИЕ

В этом разделе приводится информация в целях содействия оказанию технической помощи и обслуживания, предназначенная для квалифицированных лиц.

Пользователь не вправе выполнять работы по ремонту оборудования, если он не является специалистом в области пневмогидравлического оборудования, за исключением очередного технического обслуживания, как описано в данном руководстве.

При ремонте оборудования необходимо использовать только оригинальные запасные части.

Использование не оригинальных запасных частей может поставить под угрозу безопасность работы и отменить условия гарантии.

Pasquin

Fontaniva (PD)

SOLLEVATORE
Modello/Model:

P103

CODICE:
CODE: 4300

GRUPPO:
UNIT:

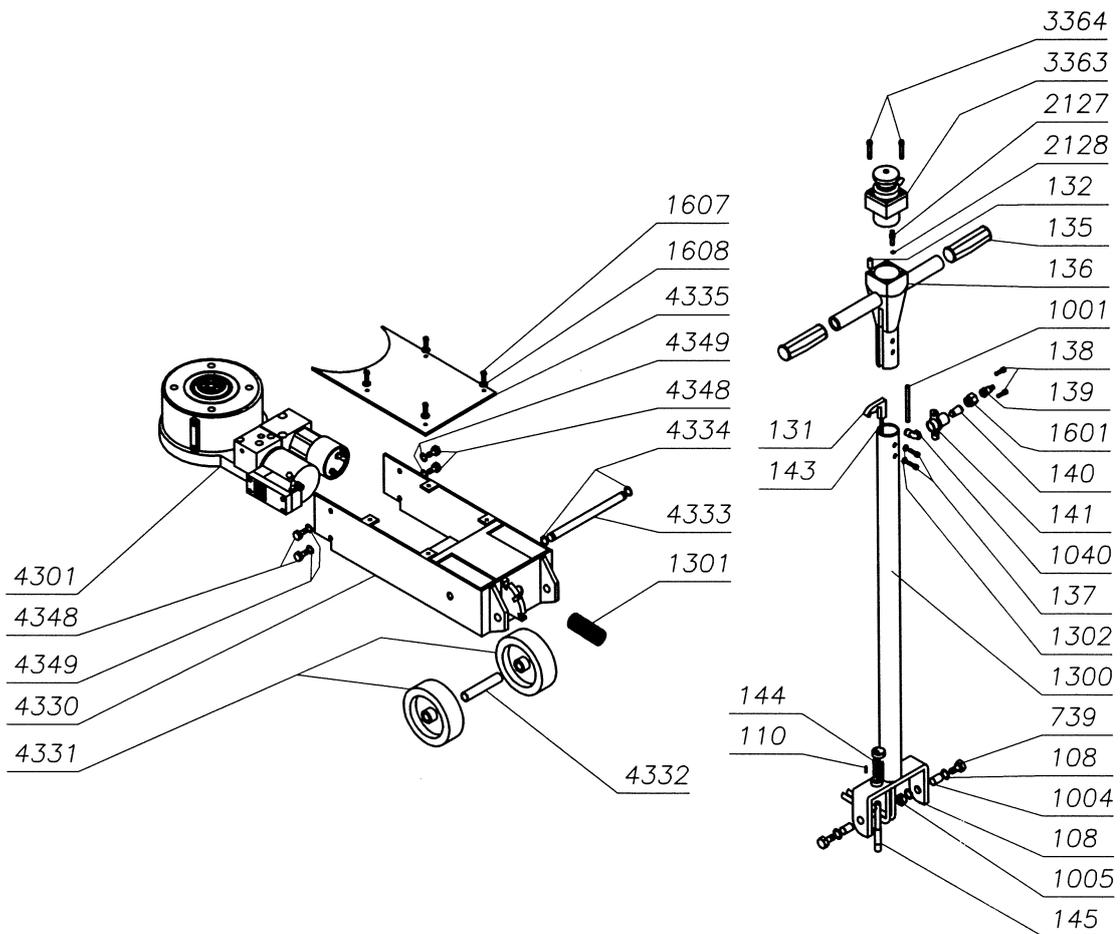
CARENATURA

VERKLEIDUNG

CODICE:
CODE: 4329

FAIRING

CARENAGE



CODICE	Q.TA	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION
108	4	RONDELLA	WASHER	SCHEIBE	RONDELLE
110	1	COPPIGLIA	SPLIT PIN	SPLINT	GOUPILLE
131	1	LEVETTA	LEVER	HEBEL	SELECTEUR
132	1	FERMO ASTINA	ROD STOP	STABSICHERUNG	ARRET TIGE
135	2	MANOPOLA	HANDLE	GRIFF	POIGNEE
136	1	SUPPORTO COMANDO	CONTROL SUPPORT	STEUERHALTERUNG	SUPPORT COMMANDE
137	2	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
138	2	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
139	1	RACCORDO RAPIDO	QUICK RELEASE	SCHNELLVERBINDUNG	RACCORD RAPIDE
140	1	FILTRO	FILTER	FILTER	FILTRE
141	1	ENTRATA ARIA	AIR INLET	LUFTZUFUHR	ENTREE AIR
143	1	ASTINA	ROD	STAB	TIGE
144	1	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
145	1	SPINA DI FERMO	STOP FIN	FESTSTELLSTECKER	GOUPILLE D'ARRET
739	2	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
1001	1	TUBO	PIPE	ROHR	TUBE
1004	2	BOCCOLA	BUSH	HULSE	DOUILLE
1005	2	DADO	NUT	MUTTER	ECROU
1040	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTUCK	RACCORD
1300	1	MANICO	HANDLE	STIEL	MANCHE
1301	1	GUAINA	SHEATH	UMMANTELUNG	GAINE
1302	2	RONDELLA	WASHER	SCHEIBE	RONDELLE
1601	1	RIDUZIONE PER FILTRO	FILTER REDUCING ADAPTER	FILTERREDUZIERER	REDUCTEUR POUR FILTRE
1607	4	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
1608	4	RONDELLA	WASHER	SCHEIBE	RONDELLE
2127	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTUCK	RACCORD
2128	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
3363	1	COMANDO	CONTROL	STEUERUNG	COMMANDE
3364	2	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
4301	1	PISTONE COMPLETO	COMPLETE PISTON	KOLBEN KOMPLETT	PISTON COMPLET
4330	1	CARCASSA	CASING	GEHAUSE	CARCASSE
4331	2	RUOTE	WHEEL	RAD	ROUTE
4332	1	TUBO	PIPE	ROHR	TUBE
4333	1	PERNO RUOTE	WHEEL PIVOT	RADACHSE	ESSIEU ROUTE
4334	2	ANELLO SEEGER	SEEGER RING	SEEGERRING	BAGUE SEEGER
4335	1	COPERCHIO	COVER	ABDECKUNG	COUVERCLE
4348	4	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
4349	4	RONDELLA	WASHER	SCHEIBE	RONDELLE

Pasquin

Fontaniva (PD)

SOLLEVATORE
Modello/Model:

P103

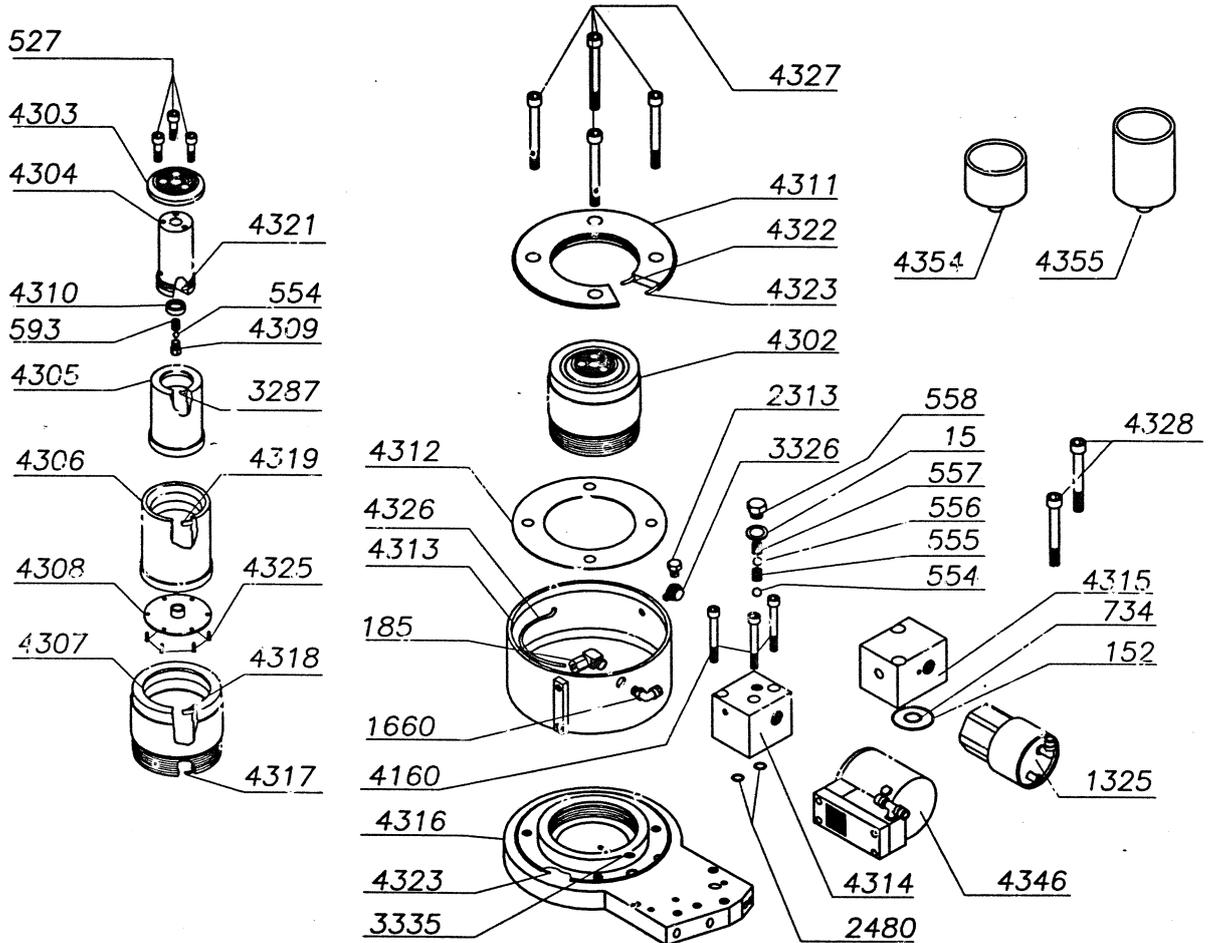
CODICE: 4300
CODE:

GRUPPO:
UNIT:

PISTONE
PISTON

KOLBEN
PISTON

CODICE: 4301
CODE:



CODICE	Q.TA	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION
15	1	RONDELLA	WASHER	SCHEIBE	RONDELLE
152	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
185	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTÜCK	RACCORD
527	3	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
554	2	SFERA	BALL	KUGEL	BILLE
555	1	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
556	1	SFERA	BALL	KUGEL	BILLE
557	1	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
558	1	TAPPO	PLUG	VERSCLUB	BOUCHON
593	1	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
734	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
1325	1	VALVOLA DI SCARICO	EXHAUSTVALVE	EXHAUSTVALVE	SOUPAPE D'EVACUATION
1660	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTÜCK	RACCORD
2313	1	TAPPO	PLUG	VERSCLU	BOUCHON
2480	2	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
3287	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
3326	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTÜCK	RACCORD
3335	1	FILTRO	FILTER	FILTER	FILTRE
4150	3	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
4302	1	PISTONE COMPLETO	COMPLETE PISTON	KOLBEN KOMPLETT	PISTON COMPLET
4303	1	BASE TEMPERATA	TEMPERED BASE	GETEMPERTE BASIS	BASE TREMPEE
4304	1	CORSA P1	P1 STROKE	P1 HUB	COURSE P1
4305	1	CORSA P2	P2 STROKE	P2 HUB	COURSE P2
4306	1	CORSA P3	P3 STROKE	P3 HUB	COURSE P3
4307	1	CILINDRO P4	P4 CYLINDER	P4 ZYLINDER	CYLINDRE P4
4308	1	FLANGIA	FLANGE	FLANSCH	BRIDE
4309	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTÜCK	RACCORD
4310	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
4311	1	GHIERA	RING NUT	NUTMUTTER	EMBOUT
4312	1	ANELLO	RING	RING	RACLEUR
4313	1	SERBATOIO	TANK	BEHALTER	RESERVOIR
4314	1	PIASTRA COLLEGAMENTO	CONNECTING PLATE	VERBINDUNGSPLATTE	PLATEAU D'ACCOUPLMENT
4315	1	PIASTRA COLLEGAMENTO	CONNECTING PLATE	VERBINDUNGSPLATTE	PLATEAU D'ACCOUPLMENT
4316	1	FONDELLO	BASE	BODENSCHIBE	FOND
4317	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
4318	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
4319	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
4321	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
4322	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
4323	2	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
4325	6	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
4326	1	TUBO	PIPE	ROHR	TUBE
4327	4	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
4328	2	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
4346	1	POMPA	PUMP	PUMPE	POMPE
4354	1	PROLUNGA MEDIA	MEDIUM EXTENSION	MITTLERES VERLÄNGERUNGSSTÜCK	RALLONGE MOYENNE
4355	1	PROLUNGA LUNGA	LONG EXTENSION	VERLÄNGERUNGSSTÜCK LANGES	RALLONGE LONGUE

Pasquin

Fontaniva (PD)

SOLLEVATORE
Modello/Model:

P103

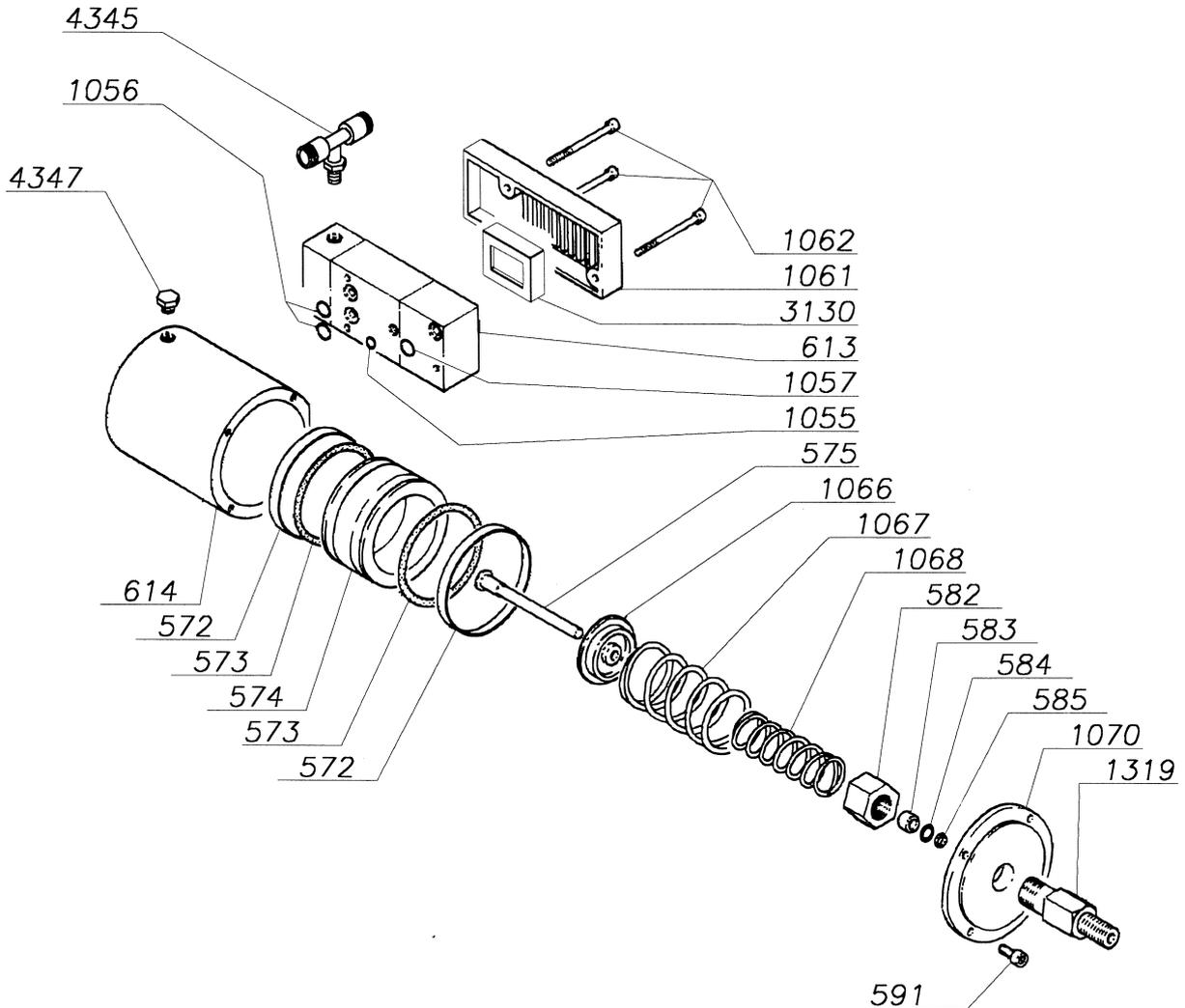
CODICE: 4300
CODE:

GRUPPO:
UNIT:

POMPA
PUMP

PUMPE
POMPE

CODICE: 4346
CODE:



CODICE	Q.TA	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION
572	2	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
573	2	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
574	1	STANTUFFO ALLUMINIO	ALUMINIUM PISTON	ALLUMINIUMKOLBEN	PISTON ALUMINIUM
575	1	ALBERINO	SHAFT	WELLE	AXE
582	1	GHIERA	RING NUT	NUTMUTTER	EMBOUT
583	1	BOCCOLA	BUSH	HULSE	DOUILLE
584	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
585	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
591	4	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
613	1	VALVOLA	VALVE	VENTIL	SOUPAPE
614	1	CILINDRO POMPA PNEUMATICA	PNEUMATIC PUMP CYLINDER	ZYLINDER DER PNEUMATISCHEN PUMPE	CYLINDRE POMPE PNEUMATIQUE
1055	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
1056	2	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
1057	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
1061	1	COPERCHIO	COVER	ABDECKUNG	COUVERCLE
1062	3	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
1066	1	GUIDA MOLLE	SPRING GUIDE	FEDERFUHRUNG	GUIDE RESSORT
1067	1	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
1068	1	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
1070	1	FLANGIA	FLANGE	FLANSCH	PLATEAU
1319	1	CORPO POMPA IDRAULICA	HYDRAULIC PUMP CASING	HYDRAULISCHES PUMPENGEHAUSE	CORPS DE POMPE HYDRAULIQUE
3130	1	SILENZIATORE	SILENCER	SCHALLDAMPFER	SILENCIEUX
4345	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTUECK	RACCORD
4347	1	TAPPO	PLUG	VRSLUß	BOUCHON

Pasquin

Fontaniva (PD)

SOLLEVATORE
Modello/Model:

P103

CODICE: 4300
CODE:

GRUPPO:
UNIT:

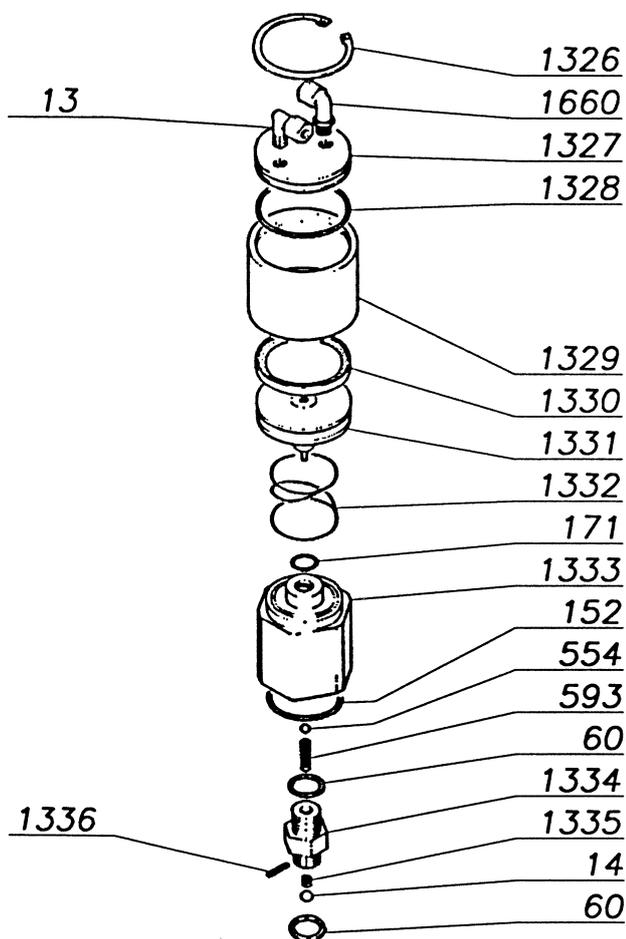
VALVOLA SCARICO

ABLASSVENTIL

EXHAUST VALVE

SOUPAPE D'EVACUATION

CODICE: 1325
CODE:



CODICE	Q.TA	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION
13	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTUCK	RACCORD
14	1	SFERA	BALL	KUGEL	BILLE
60	2	RONDELLA	WASHER	SCHEIBE	RONDELLE
152	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
171	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
554	1	SFERA	BALL	KUGEL	BILLE
593	1	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
1326	1	ANELLO SEEGER	SEEGER RING	SEEGERRING	BAGUE SEEGER
1327	1	COPERCHIO	COVER	ABDECKUNG	COUVERCLE
1328	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
1329	1	CILINDRO	CYLINDER	ZYLINDER	CYLINDRE
1330	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
1331	1	STANTUFFO ALLUMINIO	ALUMINIUM PISTON	ALLUMINIUMKOLBEN	PISTON ALUMINIUM
1332	1	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
1333	1	CORPO VALVOLA	VALVE CASING	PUMPENGEHAUSE	CORPS SOUPAPE
1334	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTUCK	RACCORD
1335	1	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
1336	1	SPINA DI FERMO	STOP PIN	FESTSTELLSTECKER	GOUPILLE D'ARRET
1660	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTUCK	RACCORD

Pasquin

Fontaniva (PD)

SOLLEVATORE
Modello/Model:

P103

CODICE: 4300
CODE:

GRUPPO:
UNIT:

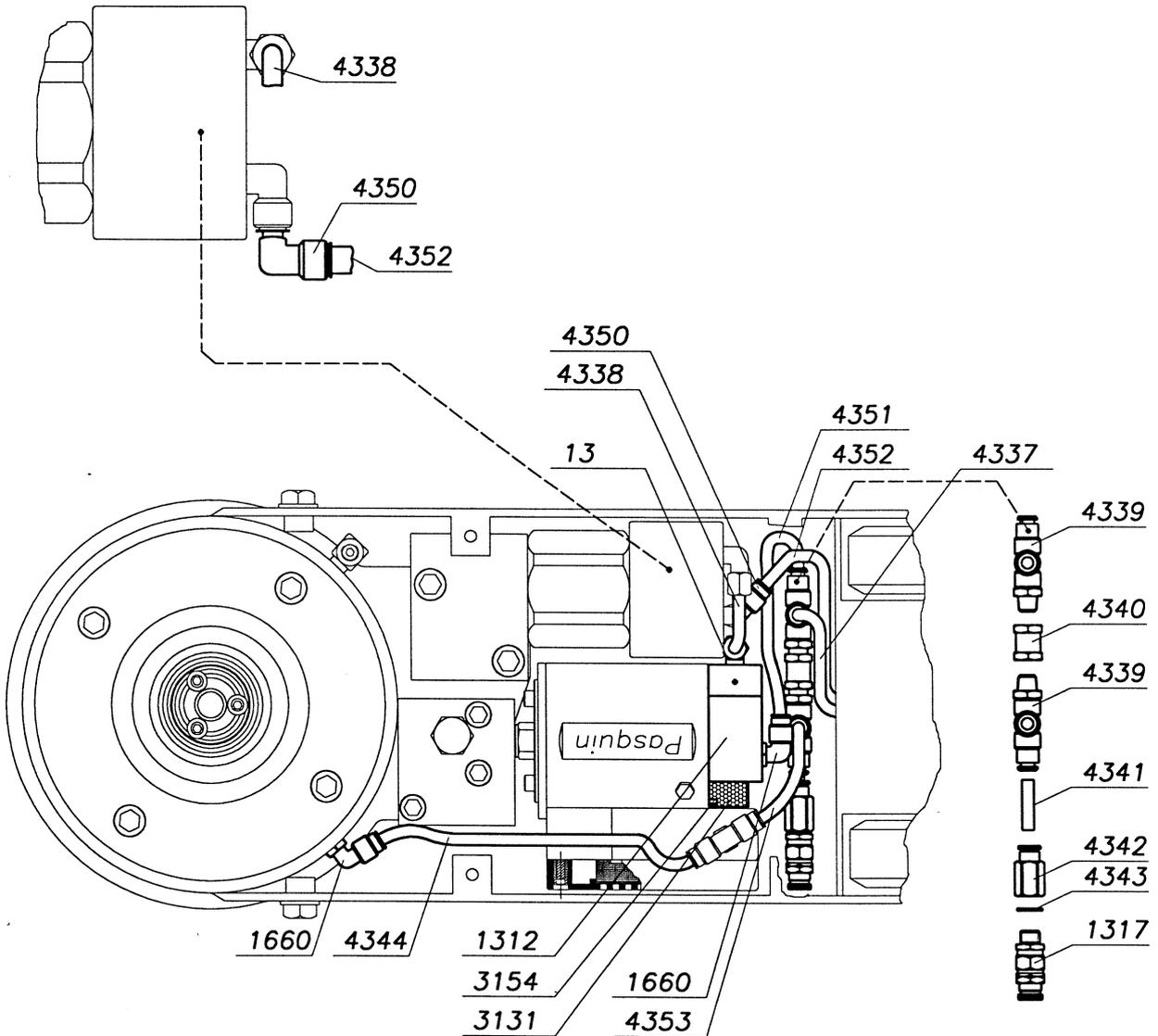
IMPIANTO PNEUMATICO

PNEUMATIKINSTALLATION

CODICE: 4336
CODE:

PNEUMATIC SYSTEM

SYSTEME PNEUMATIQUE



CODICE	Q.TA	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION
13	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTUCK	RACCORD
1312	1	DEPRESSORE	AIR PUMP	VAKUUMPUMPE	DISPOSITIF DE DEPRESSION
1317	1	VALVOLA DI MASSIMA	MAX. VALVE	HAUPTVENTIL	SOUPAPE DE MAXIMA
1660	2	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTUCK	RACCORD
3131	1	SILENZIATORE	SILENCER	SCHALLDAMPFER	SILENCIEUX
3154	2	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
4337	1	TUBO	PIPE	ROHR	TUBE
4338	1	TUBO	PIPE	ROHR	TUBE
4339	2	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTUCK	RACCORD
4340	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTUCK	RACCORD
4341	1	TUBO	PIPE	ROHR	TUBE
4342	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTUCK	RACCORD
4343	1	RONDELLA	WASHER	SCHEIBE	RONDELLE
4344	1	TUBO	PIPE	ROHR	TUBE
4350	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTUCK	RACCORD
4351	1	TUBO	PIPE	ROHR	TUBE
4352	1	TUBO	PIPE	ROHR	TUBE
4353	1	TUBO	PIPE	ROHR	TUBE